

Euskarazko Ikasmaterialgintza eta Eskuliburugintza sustatzeko Deialdia - 2022

1. Deialdiaren helburua eta modalitateak

Deialdi honen helburu nagusia da UPV/EHUko irakasleen euskarazko graduko irakaskuntzarako testuen ekoizpena sustatzea, eta testu horien hizkuntza-zuzentasuna eta -egokitasuna bermatzea.

Ikasmaterialak eta eskuliburuak sortuko dira deialdi honen bitartez.

Ikasmaterialak testu-biltegi digital batean argitaratuko dira, *UPV/EHUko ikasmaterialen sare-argitalpenak* atalean. Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko Errektoreordetzaren webgunean kokatuta dago (<https://ikasmaterialak.ehu.eus/>), eta ISSN zenbakia du.

Eskuliburuak Argitalpen Zerbitzuak argitaratuko ditu, ISBN zenbakiarekin, printzipioz formatu digitalean, eta, horretarako, Argitalpen Zerbitzuak ezarritako baldintza batzuk bete beharko ditu testuak (ikus deialdi honetako 4. atala). Egoki ikusiz gero, Argitalpen Zerbitzuak erabakia har dezake eskuliburu batzuk paperean argitaratzeko.

Bai ikasmaterialen kasuan, bai eskuliburuaren kasuan, bi modalitate hauek ditu deialdiak:

- **A modalitatea: ikasmaterial edo eskuliburu berriak sortzea eta argitaratzea** da modalitate honen helburua. Zortzi hilabete inguruko epea ematen da modalitate honetako testuak sortzeko.

- **B modalitatea: lehendik sortuak diren ikasmaterialak edo eskuliburuak zuzentzea/gaurkotzea eta argitaratzea** da modalitate honen helburua. Epe laburragoa ematen da kasu honetan testuak bidaltzeko, bi hilabete ingurukoa.

2. Definizioak

- **Ikasmateriala:** ikasleen ikasprozesurako erabilgarria izango den materiala, teorikoa nahiz praktikoa, irakasgai jakin baterako edo batzuetarako eta irakasgai horietako irakaskuntzaren parte baterako baliagarria izango dena. Eskariaren inprimakian zehaztu behar dira ikasmateriala erabilgarri izango d(ir)en irakasgai(ar)en datuak.

- **Eskuliburuak:** ikasleei zuzendutako liburuak dira, **oinarrizko materialtzat jotzen dena irakasgai jakin baterako**, irakasgai horretan lantzen den eduki

guztia biltzen duena. Eskuliburu-proposamenek oinarritzko materiala izateko duten gaitasuna eskatzaileek azaldu beharko dute, eta honako dokumentu hauek ere helarazi beharko dituzte:

- 1) Kasuan kasuko irakasgaiak GAUR aplikazioan grabatuta duen gida gaurkotua erantsiko da eskaeran.
- 2) Gai horren irakaskuntzaren ardura duen **saileko kontseiluaren edo** gai horren irakaskuntza jasotzen duen **ikastegiaren egiaztagiria** izan beharko du; egiaztagirian, jasota geratu beharko da lana interesgarria dela ikuspegi akademikotik eta materialaren edukia bat datorrela irakasgaiaren programarekin.

3. Proiektuen onespeneren erabakia

Proiektuak aurkezten direnetik bi hilabeteko epean plazaratuko da deialdiaren ERABAKIA.

UPV/EHUko azken Euskararen Plan Gidarietan (2013-2017; 2018-2022) esaten da kasuan kasuko Euskararen arloko Errektoreordetzak ahalegin berezia egingo duela deialdi honetan, bai giza baliabideen aldetik, bai baliabide ekonomikoen aldetik ere.

4. Eskuliburuak argitaratzeko baldintzak

Ikasleei zuzendutako **eskuliburuak** UPV/EHUko Argitalpen Zerbitzuaren **Estilo-liburuan** jasotako baldintzetan oinarrituz argitaratuko dira (lotura honetan dago estilo-liburua:

https://www.ehu.eus/documents/4638236/0/Argitalpenen_eskuliburua_2021.pdf/98515d32-6d58-331b-dc2e-295a7f0c4d78?t=1653635776640):

- UPV/EHUko ikasketa planetako batean helburu duten irakasgaiak GAUR sisteman jasota duen uneko programarekin bat etorri behar dute.
- Saileko Kontseiluak edo irakasgaia irakasten den ikastegiak egindako ziurtagiria (II. edo III. eranskina) izan behar dute. Han, lanak interes didaktikoa duela eta edukia irakasgaien programara egokitzen dela adieraziko da.

Argitalpen Zerbitzuan, prozesuaren amaieran, behin testu osoak jaso eta gero, haien ebaluazioa egingo da, eskuliburu gisa argitaratuko den ala ez erabakitzeko; eskuliburu gisa argitaratzeko proiektua atzera botako balitz, Euskara Zerbitzuak aztertuko luke ikasmaterial gisa argitaratu ala ez.

5. Lanen hizkuntza-egokitasuna

Bai ikasmaterialetan eta bai eskuliburuetan, egileek testuaren gutxieneko hizkuntza-kalitatea bermatu beharko dute. Komeni da, besteak beste, Xuxen zuzentzaile automatikoa (<http://www.xuxen.eus/>) instalatu eta erabiltzea. Halaber, kontuan izatekoak dira UPV/EHUko EHULKU zerbitzuaren hizkuntza-aholku didaktikoak (<https://www.ehu.eus/es/web/euskara/ehulku-aurkibidea>), bai eta EIMA Euskal Ikasmaterialen Estilo-liburuak ezarritako irizpideak ere (batez ere ortotipografian, puntuazioan, morfosintaxian, zientzia eta teknikarako gomendioetan eta kalko okerretan: <https://www.euskadi.eus/eima-estilo-liburua/web01-a3eima/eu/>).

Lan osoaren kalitateak eskarian bidaltzen den laginaren pareko izan behar du hizkuntza-zuzentasunaren eta -egokitasunaren aldetik.

Testu guztien azken hizkuntza-orrasketaz UPV/EHUko Euskara Zerbitzua arduratuko da.

Azkenik, Euskara Zerbitzuak onespren-agiria emango dio ikasmaterialari edo eskuliburuari, hura argitaratzeari dagokionez hizkuntzaren aldetik egokia eta zuzena dela adieraziko duena.

6. Sortutako materialak bidaltzeko epea

A modalitateko lanetan (sortu behar diren lan berrietan), parte-hartzaileek, justifikatutako arrazoirik ezean, beranduenez **2023ko urriaren 1erako** bidalia izan beharko dute material osoa. Lehenago ere, nahi dutenean bidal dezakete lana.

B modalitateko lanak (lehendik eginak diren lanak), berriz, justifikatutako arrazoirik ezean, **2023ko apirilaren 10erako** aurkeztu beharko dira.

Editatzeko moduko formatuetan aurkeztuko dira lanak, ahal dela Microsoft Office-ko edo OpenOffice-ko programak erabiliz.

7. Egilearen konpromisoa

Eskaria onartua izanez gero, egileak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- a) Sortutako testua deialdian adierazitako epean bidaliko du, helbide elektronikoa honetara: argitaletxea.deialdiak@ehu.eus
- b) Euskara batuko arauak eta Euskara Zerbitzuaren hizkuntza-irizpideak beteko ditu, eta zuzentzaileak markatutako zuzenketak testuan txertatuko ditu.
- c) Eskatutako baldintzak bete ondoren, testua honela argitaratuko du:
Ikasmaterialen kasuan, UPV/EHUko ikasmaterialen

sare-argitalpenak testu-biltegia (<https://ikasmaterialak.ehu.eus/>), eta, eskuliburuen kasuan, Argitalpen Zerbitzuaren webgunean zerbitzu horren irizpideei jarraituz.

- d) Eskuliburua argitaratzeko, haren interes didaktikoa eta kalitatea aztertuko dira. Ikastegiaren edo Sailaren onespentxostenak kontuan hartuko dira, baina, eskuliburuen kasuan, Argitalpen Zerbitzuak ebaluazio itsua ere eska lezake, Argitalpen Zerbitzuak berak hautatutako kanpoko ebaluatzaileen txostena eskatuta.
- e) Testugileak, orobat, idazki bat igorri beharko du, non ziurtatuko baitu material sortu berriaren jabe intelektuala dela.

8. Egitasmoen bidalketa, web-formulario baten bidez

Deialdi honetan **izena emateko**, deialdiarekin batera Euskararen arloko Errektoreordetzaren webgunean aurkituko den **formularioa bete eta bidali behar da**. Formulario horretan, testugilearen datuak eta egingo den proiektuaren inguruko datuak bidaliko dira, bai eta lanaren lagin bat ere, eta, eskuliburuen kasuan, eskatutako txostena ere bai (sailarena edo ikastegiarena).

ESKARIAK BIDALTZEKO EPEA: 2022ko azaroaren 28tik abenduaren 16ra arte.

Lanaren lagina:

- A modalitatean, lanaren laburpen bat (aurkibideak ez dira onartuko lagin gisa), eta
- B modalitatean, lanaren lagin bat eta aurkibidea.

Lanaren edo proiektuaren hizkuntza-kalitatea balioesteko erabiliko da laginaren testu hori.

Eskuliburua argitaratuko den ala ez erabakitzeke, izenburua, aurkibidea eta dagokion irakasgaiaren programarekin duen lotura aztertuko dira, bai eta lanaren interes didaktikoa eta kalitatea ere.

Leioan, 2022ko azaroaren 25ean

M. Juncal Gutierrez Mangado
UPV/EHUko Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen
arloko errektoreordea